

562298-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Social work and related services – Stadtteilwerkstatt im Städtebauförderprogramm Sozialer Zusammenhalt Waldkolonie/Akazienweg in Darmstadt
OJ S 155/2026 13/08/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Wissenschaftsstadt Darmstadt, Rechtsamt - Sachgebiet Vergabe

R-phost: vergabestelle@darmstadt.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Stadtteilwerkstatt im Städtebauförderprogramm Sozialer Zusammenhalt Waldkolonie /Akazienweg in Darmstadt

Cur síos: In diesem Verfahren sollen Leistungen für die Stadtteilwerkstatt im Städtebauförderprogramm "Sozialer Zusammenhalt Waldkolonie/Akazienweg" in Darmstadt vergeben werden.

Aitheantóir an nós imeachta: 4811d994-af47-4979-8ebb-476d00bf5ef4

Aitheantóir inmheánach: DA-WAKO-2026-02-STW

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 85300000 Social work and related services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64293

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Es handelt sich bei diesem Verfahren um ein offenes 1-phasiges Verfahren. Die Anforderungen an das einzureichende Angebot sind der Erläuterung Eignungs- und Zuschlagskriterien (siehe Vergabeunterlagen) zu entnehmen. --- Rückfragen der Bieter zur Angebotsaufforderung oder zu den zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen sind bis spätestens 10 Kalendertage vor Angebotsabgabe über die Nachrichtenfunktion der Vergabepattform zu richten. --- Hinweis für Bietergemeinschaften: Bei Bietergemeinschaften ist eine von sämtlichen Mitgliedern ausgefüllte Erklärung der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft (siehe Vergabeunterlagen) mit dem Hinweis auf die gesamtschuldnerische Haftung aller Mitglieder und der Benennung eines bevollmächtigten Vertreters einzureichen. --- Hinweis zur Eignungsleihe: Bei Vorliegen einer Eignungsleihe muss mit Angebotsabgabe der Nachweis

geführt werden, dass dem Bieter die erforderlichen Mittel zur Verfügung stehen (§ 47 Abs. 1 VgV). Der Nachweis ist durch eine Verpflichtungserklärung Eignungsleihe (siehe Vergabeunterlagen) zu führen. --- Es ist beabsichtigt, mit allen Bietern, die ein zuschlagsfähiges Angebot eingereicht haben, Bietergespräche zu führen, die zur Plausibilisierung und ggf. Aufklärung der Angebote dienen sollen. --- Hinweise zum Umgang mit dem Datenschutz bei diesem Verfahren finden Sie in der Anlage zu dieser Bekanntmachung.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Darüber hinaus gelten sämtliche in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die gesetzlichen Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Stadtteilwerkstatt im Städtebauförderprogramm Sozialer Zusammenhalt Waldkolonie /Akazienweg in Darmstadt

Cur síos: Projektbeschreibung: Seit 2025 gehört der Stadtteil "Waldkolonie/Akazienweg" zum Bund-Länder-Programm "Sozialer Zusammenhalt". Dies ist eine Chance, um mit Mitteln des Bundes, des Landes Hessen und der Wissenschaftsstadt Darmstadt die Wohn- und Lebensqualität in einem benachteiligten Stadtteil zu verbessern. Soziale und städtebauliche Herausforderungen können bewältigt und das Miteinander der Bewohnerinnen und Bewohner gestärkt werden. In den kommenden Jahren sollen gezielt Maßnahmen umgesetzt werden, die das Wohnumfeld attraktiver gestalten, die soziale Infrastruktur verbessern und den Stadtteil nachhaltig stärken. Anfang 2026 wurden zwei Planungsbüros beauftragt, ein Integriertes Städtebauliches Entwicklungskonzept - kurz ISEK - zu erarbeiten. Die Bearbeitung erfolgt in Abstimmung mit der Wissenschaftsstadt Darmstadt und einer breit angelegten Beteiligung der Bewohnerinnen und Bewohner im Quartier. Das fertiggestellte ISEK soll Ende 2026 der Stadtverordnetenversammlung zum Beschluss vorgelegt werden. Danach bildet es die verbindliche Grundlage für die Entwicklung der nächsten Jahre. Damit Projekte entstehen, die wirklich gebraucht werden, zählt vor allem das Wissen der Menschen vor Ort. In den vergangenen Monaten gab es verschiedene Gelegenheiten, Ideen beizusteuern, Hinweise zu geben und gemeinsam Schwerpunkte festzulegen. Im Mittelpunkt steht die Frage, was das Leben im Stadtteil verbessert. Rückmeldungen von Bewohnerinnen und Bewohnern, von Initiativen, Einrichtungen und aus der Stadtverwaltung werden im ISEK berücksichtigt. ---

Leistungsumfang: Für die Umsetzung des Städtebauförderprogramms "Sozialer Zusammenhalt Waldkolonie/Akazienweg" und die Arbeit vor Ort soll ein interdisziplinär besetztes Quartiersmanagement (bestehend aus einem Stadtteilmanagement und einer Stadtteilwerkstatt) eingerichtet werden, das sowohl den baulich-planerischen (Stadtteilmanagement) als auch den sozial-integrativen Bereich (Stadtteilwerkstatt) abdeckt und koordiniert. Beide Bereiche arbeiten gleichwertig und abgestimmt zusammen. ---

Projektzeitraum: Ein Projektstart ist direkt nach Beauftragung in Q4 2026 / Q1 2027 vorgesehen. Die Projektlaufzeit ist zunächst auf 8 Jahre festgesetzt; mit einer Option auf Verlängerung von bis zu 5 Jahren.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 85300000 Social work and related services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Vertragsverlängerung: Die Projektlaufzeit ist zunächst auf 8 Jahre festgesetzt; mit einer Option auf Verlängerung von bis zu 5 Jahren.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64293

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 96 Míonna

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Anlagen --- A) die beim Bieter

verbleiben und im Vergabeverfahren zu beachten sind - 631 EU Aufforderung zur

Angebotsabgabe - 632 EU-Bewerbungsbedingungen - Erläuterung Eignungs- und

Zuschlagskriterien - Datenschutzerklärung nach DS-GVO --- B) die beim Bieter verbleiben und

Vertragsbestandteil werden - Projekt- und Leistungsbeschreibung - Lageplan der vorläufigen

Gebietsabgrenzung - Lageplan der vorläufigen Gebietsabgrenzung - Luftbild - Lageplan der

vorläufigen Gebietsabgrenzung mit Einrichtungen - Kurzprofil Waldkolonie - Leitlinien zur

Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger - Richtlinie des Landes Hessen zur Förderung der

nachhaltigen Stadtentwicklung (RiLiSE vom 24.11.2025) - Leitfaden zum

Quartiersmanagement in der Sozialen Stadt (April 2019) - Leistungsvertrag STW - Anlage

Sachbericht Vorlage - Anlage Verwendungsnachweis --- C) die, soweit erforderlich, ausgefüllt

mit dem Angebot einzureichen sind - 633 Angebotsschreiben - Budgetkalkulation -

Personaleinsatzkonzept (in freier Form) - das fachliche Angebot (in freier Form) - 124

Eigenerklärung zur Eignung - Referenzliste mit mindestens einem vergleichbaren

Referenzprojekt (in freier Form) - 234 Erklärung der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft (falls

erforderlich) - 235 Verzeichnis anderer Unternehmer (falls erforderlich) - 236

Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen (falls erforderlich) - Verpflichtungserklärung

Tariftreue Mindestentgelt, von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft - Eigenerklärung

Russland, von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft --- D) die ausgefüllt auf gesondertes

Verlangen der Vergabestelle einzureichen sind - 236 Verpflichtungserklärung anderer

Unternehmer (falls erforderlich) - Bescheinigungen oder sonstige Nachweise zu den

geleisteten Eigenerklärungen, - Verpflichtungserklärungen anderer Unternehmen im Original.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindesteignung: Nachweis von 1 Referenz Projektarbeit (Umsetzung Gemeinwesen-/ Stadtteil-/ Quartierarbeit) für mind. 1 Jahr innerhalb der letzten 10 Jahre --- Das Referenzenprojekt ist in freier Form einzureichen. Folgende Angabe sind dabei zu tätigen: Projektbezeichnung und Ort, Leistungserbringer, erbrachte Leistungen, Leistungszeitraum, Beschreibung des Projekts --- Bieter, die nicht selbst ausreichend Erfahrung, bzw. Referenzen nachweisen können, können sich in Bietergemeinschaft mit anderen Büros zusammentun oder im Sinne der Eignungsleihe Nachunternehmer hinzuziehen. Referenzen aus früheren Tätigkeiten werden zugelassen, soweit eine Bescheinigung des/der früheren Arbeitgebers/Arbeitgeberin oder Auftraggebers /Auftraggeberin vorliegt, dass diese Referenzen in leitender Position erbracht wurden. --- Das Nichterreichen der Mindesteignung führt zum Ausschluss.

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 300.000 Euro netto Umsatz für vergleichbare Leistungen (Leistungen für Stadtteilwerkstatt/Quartiersmanagement) im Mittel der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Projektorganisation

Cur síos: Faktoren 0-5; detaillierte Beschreibung siehe Erläuterung Eignungs- und Zuschlagskriterien in den Vergabeunterlagen

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Herangehensweise

Cur síos: Faktoren 0-5; detaillierte Beschreibung siehe Erläuterung Eignungs- und Zuschlagskriterien in den Vergabeunterlagen

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

Critéar:

Cineál: Costas

Ainm: Effizienter Budgeteinsatz

Cur síos: Faktoren 0-5; detaillierte Beschreibung siehe Erläuterung Eignungs- und Zuschlagskriterien in den Vergabeunterlagen

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19fdb945dc3-183aa41e21edf12

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.had.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach
Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach
Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 16/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa,
Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 3 Míonna

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Geforderte Eignungsnachweise (gem. §§ 122 ff. GWB, §§ 42 ff. VgV), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise (u.a. HPQR) vorliegen, werden zugelassen und anerkannt, wenn die Präqualifikationsnachweise in Form und Inhalt den geforderten Eignungsnachweisen entsprechen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Áit: Elektronische Eröffnung. Bieter sind gem. § 55 (2) VgV nicht zugelassen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: HAFTPFLICHTVERSICHERUNGEN
Der Auftragnehmer verpflichtet sich, eine Haftpflichtversicherung für Personen- und Sachschäden mit ausreichender Schadens-Deckungssumme bis zu 3.000.000,00 Euro abzuschließen, aufrechtzuerhalten und auf Anforderung vorzulegen (vgl. Vertragsentwurf §9).

Sonrascú leictreonach: Ní ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Wissenschaftsstadt Darmstadt, Rechtsamt - Sachgebiet Vergabe

Uimhir chlárúcháin: t:06151133151

Seoladh poist: Neues Rathaus, Luisenplatz 5 A

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283
Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabestelle@darmstadt.de
Teil.: +49 6151-133151
Facs: +49 6151-132345
Seoladh idirlín: <https://www.darmstadt.de>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir

8.1. **ORG-7004**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer bei dem Regierungspräsidium Darmstadt
Uimhir chlárúcháin: t:06151126603
Baile: Darmstadt
Cód poist: 64283
Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de
Teil.: +49 6151-126603
Facs: +49 611-327648534
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. **ORG-7005**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer bei dem Regierungspräsidium Darmstadt
Uimhir chlárúcháin: t:06151126603
Baile: Darmstadt
Cód poist: 64283
Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)
Tír: An Ghearmáin
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. **ORG-7006**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer bei dem Regierungspräsidium Darmstadt
Uimhir chlárúcháin: t:06151126603
Baile: Darmstadt
Cód poist: 64283
Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)
Tír: An Ghearmáin
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht idirghabhála

8.1. **ORG-7007**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 626450f1-5e58-41c1-9ea2-656b16c64773 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó Iamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 12/08/2026 09:23:40 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 562298-2026

Uimhir eagráin IO S: 155/2026

Dáta foilsithe: 13/08/2026